

跨文化的诗学探寻

——庆祝饶芑子教授从教五十周年论文特辑

主 编 蒋述卓

副主编 贾益民 纪宗安



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

跨文化的诗学探寻

——庆祝饶芑子教授从教五十周年论文特辑

主 编 蒋述卓
副主编 贾益民 纪宗安



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

跨文化的诗学探寻：庆祝饶芑子教授从教五十周年论文特辑/蒋述卓主编.
广州：暨南大学出版社，2007. 12
ISBN 978 - 7 - 81079 - 946 - 1

I. 跨… II. 蒋… III. 文艺理论—文集 IV. I0 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 171324 号

出版发行：暨南大学出版社

地 址：中国广州暨南大学
电 话：总编室 (8620) 85221601
营销部 (8620) 85225284 85228291 85220693 (邮购)
传 真：(8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)
邮 编：510630
网 址：<http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版：暨南大学出版社照排中心
印 刷：广东省农垦总局印刷厂

开 本：787mm × 1092mm 1/16
印 张：40.75
字 数：845 千
版 次：2007 年 12 月第 1 版
印 次：2007 年 12 月第 1 次

定 价：50.00 元

(暨大版图书如有印装质量问题，请与出版社总编室联系调换)

序

蒋述卓

2006年，暨南大学隆重举行建校一百周年庆典。海内外校友齐聚暨南园，忆旧事，叙情谊，其情也殷殷，其乐也融融。

暨南百年，中文八秩。中国语言文学乃暨南大学历史最悠久的学科之一。1927年暨南学堂更名为暨南大学时，中文系即告成立，当时名为中国语文学系，著名文学家夏丏尊先生任首届系主任。在八十年的办学历史中，暨南中文学科名家荟萃，人才济济，在此任教的著名学者作家有陈钟凡、郑振铎、陈望道、刘大杰、沈从文、郭绍虞、钱钟书、汪静之、曹聚仁、洪深、夏衍、李健吾、方光焘、王统照、张天翼、冯沅君、何家槐、肖殷、秦牧等。八十年薪火相传，如今，中国语言文学已成为暨南大学的优势学科，在向港澳和海外传播中华文化方面发挥着重要作用。暨南中文人，始终恪守“忠信笃敬”的校训，不绝如缕地践行着“朔南暨，声教讫于四海”的文化使命。

2007年，暨南大学中文系迎来建系八十周年。喜庆的年份喜事连连：先是海外华文文学与汉语传媒研究中心被遴选为广东省人文社科重点研究基地，接着文艺学又进入国家重点学科行列。在这样喜庆的气氛里，我们举办饶芃子先生从教五十周年庆祝活动，心情更感振奋。

饶芃子先生1935年生于广东潮州。1957年自中山大学中文系毕业后留校任教，师从著名古典文学史家王起（王季思）先生；1958年暨南大学在广州重建后，调暨南大学中文系任教，师从著名文艺理论家肖殷先生，主讲文艺理论；1970—1977年暨南大学停办期间，在华南师范大学中文系任教，1978年返回暨南大学任教至今。饶先生曾任暨南大学中文系主任、副校长、暨南大学学位委员会主席、学校学术委员会副主任等职。她还是一位深具社会影响的知名学者，先后担任过中共广东省委第六届候补委员，广东省第八届人大常委，中国文艺理论学会副会长，广东省社会科学联合会第三、四届副主席，广东省作家协会第四、五届副主席，广东省文艺批评家协会第一届副主席，广东省语文学会副会长等社会职务。目前，饶芃子先生仍然担任着中国世界华文文学学会会长、世界华文文学联合会副会长、中国比较文学学会副会长、中国作家协会文学理论批评委员会委员等重要学术职务，还被聘任为中国人民大学、复旦大学、首都师范大学等十多所大学的客座教授和兼职教授。

在五十年的从教与研究生涯中，饶芃子先生发表学术论文和文学评论300多

篇，出版著作（含合著）13部，主编著作9部、学术丛书6套，主持完成国家和省部级规划项目12个，先后11次获国家和省部级奖励，并培养了一批优秀的博士和硕士研究生，真正是著作等身，桃李满天下。1992年起饶芃子先生享受国务院颁发的政府特殊津贴，2006年暨南大学百年校庆前夕获颁学校“终身贡献奖”，并被《人民画报》选为“中国20世纪125个有影响的女性”之一。就在不久前，饶先生还被广东的读者评选为“当代岭南文化名人五十家”。

饶芃子先生从教五十年间，其学术研究与思考较多集中于文艺理论、比较文学和海外华文文学三个领域。在文艺理论研究方面，20世纪80年代开始，饶先生就对当时中国文艺理论的现状进行了认真反思，对马克思主义文艺理论在中国的意义进行了新的思考，梳理过一些曾经被视为“禁区”的文艺理论问题。她当时撰写的《论形象大于思想》、《论社会主义时期的悲剧》、《马克思、恩格斯论悲剧冲突》等系列论文，发表后引起了学术界的关注和讨论。饶先生一直强调理论与现实的结合。作为一名著名文艺理论家，她十分关注文学艺术的当代发展，对一系列新的文学文化现象有着自己独立的审美思考，发表了不少有真知灼见的文学评论文章，并结集为《艺术的心镜》、《心影》、《文心丝语》等出版。其评论风格，往往突出对作品诗性的直观感悟，强调个体对文本的投入、与作者的对话、对读者的感染，在感性充沛的同时又饱含诸多理性的学术发现。学界有朋友将饶先生这种缘情入理的批评方式称为“诗性话语”，饶先生因之也被誉为“诗性批评家”。

饶芃子先生具有敏锐的学术意识和学科眼光，能够不断把握学科发展的前沿动态，与时俱进地拓展自己的学术领域。20世纪70年代末期，比较文学在中国大陆刚刚复兴，饶先生就参与了这一历史性的学术进程。她将比较文学的世界视野和比较的方法引入文艺理论研究，拓展出比较文艺学这一新的学科领域，辛勤拓垦，饶有收获，先后出版了《文学批评与比较文学》、《中西戏剧比较教程》、《中西小说比较》、《中西比较文艺学》、《比较诗学》等专著、合著及编著，并主编了“比较文艺学”、“比较诗学”等多种学术丛书及《比较文学与比较美学》、《比较文艺学论集》等论著。其中《中西戏剧比较教程》一书被称为中西戏剧比较的“拓荒之作”，先后获得广东省优秀文科教材一等奖、全国首届比较文学图书二等奖、国家教委第二届优秀教材奖。

在饶先生所耕耘的学术领域中，海外华文文学是其用力最深、成就和影响亦最大的一个。饶先生不仅是这一研究领域的开创者之一，而且近二十多年来通过自身的研究和高学位的教学不断拓展其研究边界，推动海外华文文学学科的发展，并且使其成为我校富有特色的优势学科。她先后出版了《中国文学在东南亚》、《本土以外——论边缘的现代汉语文学》、《世界华文文学的新视野》等专著及合著，还培养了一批有志于海外华文文学研究的硕士生和博士生。她在开创和拓展海外华文文学学科方面的贡献，更得到海内外学术界的公认。2002年，

中国世界华文文学学会在暨南大学成立，饶芃子教授当选为首任会长，并连任至今。她目前还担任广东省人文社科重点研究基地暨南大学海外华文文学与汉语传媒研究中心的名誉主任，比较诗学与比较文化研究中心主任，《思想文综》主编，仍在对文艺学和海外华文文学学科的发展发挥建设性的指导作用。

饶芃子先生的三个研究领域有着内在的学术联系。可以说，文艺理论是她学术的底座与根基，比较文学和海外华文文学则是其延伸和拓展。她将比较文学的世界视野和比较的方法引入文艺理论研究，拓展出比较文艺学这一新的领域，而海外华文文学，则是其从事理论研究的一种实证基础。饶芃子教授这一思路清晰的学术追求历程，提供给我们颇为丰富的启示。在强调跨界结合、科际沟通的今天，一个学者既应有学术研究的“根据地”，又要顺应学术发展的潮流，并结合自身的专长，在交叉领域获取新的学术“生长点”。在此过程中，学力、眼界和魄力缺一不可。也只有这样，学术的道路才能越走越宽广，在丰厚学养与现实问题的激发下，不断达致新的境界。

饶先生还是一位激情满怀、文笔潇洒的散文家，她的散文记人叙事温文尔雅，从容不迫，极具艺术感染力。她的学术演讲和在每次会议上的发言，往往也是激情四射、思绪飞扬，而且还出口成章，记录下来就是一篇很好的文章或散文。曾有学者开玩笑说：我们最怕在饶先生之后发言了，与她一比我们只能是做她的陪衬。

饶芃子先生教坛执鞭五十春秋，在暨大任教职逾四十载，为暨南中文学科尤其是文艺学的建设和发展筚路蓝缕，作出了诸多开创性的贡献。1981年，她协助肖殷先生创立文艺学硕士点，使中文系成为国内第一批获得文艺学硕士学位授权的学术单位。1993年饶芃子先生领衔建立了文艺学博士点，在国内同类学科中首创“比较文艺学”方向。此后，博士点学术方向日益健全，内涵不断得到深化，其学术积累及办学特色引起国内学术同行的关注。在饶先生的倡导和组织下，我校主办的“全国文艺学及相关学科博士点建设研讨会”连续召开了五届，已成为国内文艺学界的高层盛会，产生了积极而深远的影响。她长期担任文艺学省级重点学科带头人和暨南大学“211工程”一期和二期子项目负责人，对中文学科的规划和建设居功至伟。

饶先生奖掖后学，提携后辈，尤其注重暨南大学文艺学学科梯队的建设和发展。在长期的学术与教学生涯中，她形成了富有个人魅力的学术与教学风格，带出了一个充满活力又极有实力的学术与教学团队。她的教学成果曾多次获得省级的优秀教学成果奖。在她的影响下，文艺学课程经过长期的建设也在去年成为广东省的精品课程。我自1988年来到暨大，曾得到饶先生的多方教导与指引，先生的高尚人格与大家风范，我耳濡目染，受益良多。

为了总结饶芃子先生的教学经验和学术思想，为中青年学者树立楷模，在饶先生从教五十周年之际，暨南大学文学院和中文系先后提出了举办庆祝活动的提

议，得到学校的积极肯定和支持。为此，由我牵头，今年暑期召集院系领导商讨了庆祝活动的具体方案。编选庆祝文集，便是上述方案中具有亮点和特色的一个举措。

饶芃子先生作为当今文学研究界颇具声望的知名学者，在其学术活动中，结交了许多学者朋友。据我了解，这些朋友中，既有饶先生的许多同辈先贤，又有不少中青年才俊。大家感佩于饶先生的道德文章、学者魅力，都愿意跟她交朋友、结学缘。在发出约稿邀请的不长时间内，我们陆续收到了论文六十多篇，这些论文，涉及文艺学、美学、比较文学、海外华人文学、中国古代文学、中国现当代文学等六个学科，大多是学者们的研究近作。由于探讨的问题均属于学者们各自的专长与“看家本领”，所以文集在很大程度上反映出当前文学研究界的前沿问题与学术焦点。而观之论文作者的阵容，可谓群贤毕至，少长咸集，一时之盛也。以文会友，谈学论道，在新的社会和文化现实不断激发我们新的学术思考的当下，在文学和美学研究不断寻求嬗变与突破之途的今天，我们邀约的这本论文选辑，称得上是庆祝饶芃子先生从教五十周年最厚重的贺礼。当然，由于筹备时间紧迫，篇幅所限，我们编选的这部文集未能辑入更多新朋老友의 论作。我们期望将来能够以其他方式弥补这一缺憾。

人间重晚晴。执教五十载的饶芃子先生目前仍辛勤耕耘在教书育人的岗位上，为学科的建设和发展奉献着新的智慧。我们衷心地祝愿饶芃子先生——
生命的年轮不老，学术的青春永驻。

二〇〇七年十一月于暨南大学心远斋

（作者为暨南大学党委书记，中文系教授，国家重点学科文艺学学科带头人）

目 录

序	蒋述卓 (1)
---------	---------

第一辑 文学理论研究

全球化与中国文化和文学	张 炯 (001)
论人、文学、文学理论的内在张力	王元骧 (010)
马克思主义文艺理论中国化研究三题	朱立元 (020)
马克思主义与解构理论	王 宁 (028)
百年疏漏——中国文学史书写的生态视阈	鲁枢元 (040)
文学理论的学理性与寄生性	余 虹 (049)
消费时代文学的意义	蒋述卓 (055)
文化研究：转折的依据	南 帆 (063)
什么是我们这个时代的文学	费 勇 (069)
让雕龙成为飞龙	
——《文心雕龙》理论“用于今”、“用于洋”举隅 ...	黄维樑 (079)
文学课堂：读书·溯源·传承·创新	殷国明 (090)
想象力与形象的分节化	
——大江健三郎的语言—形象观	王 琢 (98)
女性主义不能失去价值目标	
——论性别审美意识形态的几个主要特征	万莲姣 (106)

第二辑 美学研究

当代生态文明视野中的生态美学观	曾繁仁 (115)
-----------------------	-----------

从石器上看审美的萌芽	杜书瀛 (127)
形式美学与文学形式研究	赵宪章 (134)
美学的品格	栾 栋 (145)
后之视今，亦犹今之视昔	
——略谈中国文艺美学的古今对接之途	刘绍瑾 (153)
经典美学理论的具体化：走向文学	王 坤 (161)
文字的图像化尝试——以回文诗为例	邵 宏 (171)
论禅性在艺术人生中的表现	蔡益怀 (181)
心的眼睛	
——论摄影及任丰《美国西部风景》摄影艺术	张 错 (190)
粉本——线描——白画	林若熹 (193)

第三辑 比较文学与比较文化研究

中国学派：比较文学第三阶段学科理论的建构	曹顺庆 (205)
现代性视阈与文学“比较”的多重意蕴	陈跃红 (214)
大国身份形象与中国文化输出	王岳川 (223)
译介学的理论意义和实践价值	谢天振 (232)
中华传统“翻译文化遗产”对构建当代“翻译学”论说的启示	严绍璁 (241)
文学翻译中“删节原作”与“增补原作”现象的文化透视	
——兼论钱钟书《林纾的翻译》	黄汉平 (248)
林译小说与林纾的文化选择	苏桂宁 (255)
《圣经》“和合本”的诠释学意义	杨慧林 (266)
“虚构”释义——以圣经叙事文本为例	梁 工 (275)
从误读走向理解——百年中国普希金研究回眸	张铁夫 (285)
“垂死”之由、“新生”之路	
——评斯皮瓦克的《学科之死》	孙景尧 张俊萍 (292)
大国和大国学术——中国学术的现状与发展	郁龙余 (302)

中西叙事概念脱卸与转换辨析	张世君 (311)
留学生教育理念中的中国价值观与世界价值观	张福贵 (317)

第四辑 海外华人文学研究

华文文学：跨域的建构	刘登翰 (324)
自己的书架（三则）	陈思和 (331)
流散文学与身份研究	钱超英 (341)
东南亚华人文学的“望”“乡”之路	王列耀 (351)
北美华文文学中的两大作家群比较研究	刘俊 (361)
论“新移民文学”中的生存焦虑与文化焦虑	吴奕铸 陈涵平 (369)
传释、批评及比较实践中引出的质疑与思考	
——叶维廉诗学理论诱因分析	李砾 (378)
海外华人学者批评理论研究的几个问题	李凤亮 (387)
美国华裔小说里的“关公”和“花木兰”	卫景宜 (395)
族裔性的追寻与消解——当代华裔美国作家的身份政治	蒲若茜 (404)

第五辑 中国古典文学研究

人品与文品	吴承学 (411)
论引诗	林岗 (424)
论五言诗的起源	
——从“诗言志”、“诗缘情”的差异说起	戴伟华 (435)
逍遥游——魏晋南北朝旅游文化概论	章必功 (444)
王维青绿山水诗学	王润华 (459)
苏轼“词与诗文创作同步说”辨	东方龙吟 (469)
12—13 世纪的南北词派及其关系	赵维江 (479)
论明代前七子之儒士化	史小军 (487)

徘徊于灵与肉之际的悲歌

——论吴梅村的诗歌中的自我忏悔 魏中林 (497)

清代小说的分期问题 王进驹 (505)

第六辑 中国现当代文学研究

中国现代文学经典的诞生与延传 黄曼君 (514)

史识：中国现代文学史研究的灵魂 刘中树 (529)

王瑶的《中国新文学史稿》与现代文学学科的建立 温儒敏 (541)

新人文主义：西方背景及中国场域的概念论辩 朱寿桐 (557)

五四文学革命：传统文化的突围与重构 宋剑华 (565)

非物质文化遗产：文学史与活的记忆 高小康 (574)

论中国现代短篇小说经典文本分析的理论视点 刘俐俐 (581)

突围故事：残雪小说的诗学审视 徐 岱 (591)

异质的女性话语 姚新勇 (600)

困顿中的挣扎——贾平凹论 洪治纲 (607)

微妙玄通——关于愚溪长卷诗的札记 杨匡汉 (618)

再创新境——读秦岭雪的《无题》 陆士清 (625)

论陶里的现代诗论 李观鼎 (634)



第一辑 文学理论研究

全球化与中国文化和文学

张 炯* (中国社会科学院)

全球化迄今已成为社会公众关切的热门话题,也成为学术界广泛讨论的学术课题。它与我国文化和文学的发展是怎样一种关系,在文化和文学界更为大家所关注。

一、全球化的趋势及其阻力

早在1848年,马克思、恩格斯于《共产党宣言》中就说过:“资产阶级由于开拓了世界市场,使一切国家的生产和消费都成为世界性的了。……过去那种地方的和民族的自给自足和闭关自守状态,被各民族的各方面的互相来往和各方面的互相依赖所代替了。物质的生产是如此,精神的生产也是如此。各民族的精神产品成了公共的财产。民族的片面性和局限性日益成为不可能,于是由许多种民族的和地方的文学形成了一种世界文学。”应当说,这是一种天才的预见。一百五十多年来的历史证明,随着资产阶级把资本、商品带到全世界,资本主义的管理知识和与时俱进的科学技术也被推广到全世界,资产阶级的跨国公司在全球范围内进行资本、商品、各种生产资料和劳动力的调动和重组,今天已经司空见惯。而现代交通运输的发达和科学技术的突飞猛进,更使地球变小了。电子网络的出现,使信息的交流以空前未有的速度推向各国。各国、各民族、各方面“相互来往”和“相互依赖”的现象作为一种历史的趋势,已日益成为人们的共

* 作者简介:张炯,1933年生,福建福安人,毕业于北京大学,曾任中国社会科学院文学研究所所长,现任中国社会科学院荣誉学部委员、博士生导师、中国作家协会名誉副主席。

识。经济全球化已以空前的规模和速度在运行，全球范围内各国、各民族文化和文学的交流和相互影响与交融，也日益广泛并成为现代世界文化史和文学史上的普遍存在。

但是，全球化并非没有阻力。当代世界范围内就存在反全球化的运动。西方七国首脑在意大利聚会就曾遭到反全球化的团体和群众的阻拦与示威，甚至由此发生流血事件。这种运动的代表观点是，全球化只有利于发达的超级大国，有利于国际大金融集团、大跨国公司，有利于它们变本加厉地剥削广大劳动人民和发展中国家与地区，其前景就是富国越来越富，穷国越来越穷。由于美国是当今全世界最富的国家，在世界 500 强的大公司中它就占 400 多家，它的经济产值占世界的三分之一，美元还是世界最通用的强劲货币，以美国的强大经济力量、军事力量和文化力量而论，在世界范围的竞争中它无疑处在最优势，因而全球化的结果，其实质就是美国化。这种观点不能说没有根据。它所指出的这种前景并非不可能发生。许多人对全球化的前景忧心忡忡，应是可以理解的。

事实上，今天世界上的每个国家、每个民族乃至每个人都必须对全球化采取一定的立场。各国政府更必须制定一定的对策。

全球化的趋势能否因为有人反对就消失呢？我以为它不可能消失。

今天的资本主义已不同于马克思时代的资本主义，它更加现代、更加集中也更有全球性。在苏联和东欧易帜、东西方冷战结束后，尚存的各社会主义国家也再难在经济上闭关自守，自给自足。我国作为最大的社会主义国家，自从改革开放，各跨国公司在我国的投资已逾两千亿美元。我国每年进出口贸易已逾 6 000 亿美元。不仅中国银行在许多国家都开设分行，我国许多公司也纷纷走出国门，发展为跨国公司。可见，在现代世界，各个国家和地区的经济相互依存已成为不争的事实。经济全球化的趋势不可阻挡。在政治领域，联合国的存在就表明政治也有全球化的表现。在电脑网络出现后，全球文化的相互交流和渗透也已不可阻挡。我国到外国求学的留学生近 20 年即达 40 多万人。外国来华的留学生也有近 10 万人。可见，全球化并不会因为你反对就退回去。所以，留给我们的问题不在于你参加不参加全球化，而在于你如何参加，并在参加中如何趋利避害。我国现在采取的就是这样的立场和选择：积极参加，趋利避害。从国家的角度，我觉得这是一个正确的立场和选择。我国加入 WTO 就是对经济全球化的一种确认。而加入这个组织的漫长谈判，我国的总体对策正是趋利避害。这种立场和对策之所以正确，是因为经济全球化或一体化并非就没有矛盾和斗争，相反，各国各经济集团，包括富国与穷国、发达国家与发展中国家以及各跨国公司之间都存在利益的冲突，并必然引发激烈的相互竞争，乃至引发政治的争斗和军事的冲突。新近伊拉克战争的实质难道不是美国为了控制伊拉克的丰富石油资源以谋取它的最大经济和政治利益而发动的吗？经济全球化并没有改变资本主义发展的弱肉强食的本质。在经济全球化中，每个国家和经济集团事实上都必须在积极参与竞争中



去趋利避害，去利用全球化的历史条件和机遇来发展和壮大自己。

二、经济全球化与文化多元化对文学的影响

我们现在要积极参与全球化，除必须肯定经济全球化及其竞争，还必须明确肯定和主张世界政治多极化和文化多元化，自然也包括文学多元化。这种肯定和主张也是正确的，因为符合全球的实际情况。

我以为全球化是个历史的过程，在这过程中由于种种历史条件的制约，实际存在着全球化与反全球化的双向逆反运动。在经济领域是如此，在政治和文化领域又何尝不如此。两次世界大战及其后国际联盟和联合国的建立，都表明政治也有全球化的一面。如上所述，今天由于资讯、交通的发达，地球变小了，古代局部性的政治问题，今天很容易就变成全球性的政治问题，如巴以冲突这样的问题就往往要提交到联合国安理会去讨论，这都说明政治在日益全球化。科索沃问题、伊拉克问题也如此。这种全球化并不能掩盖同时存在的政治多极化的趋向。由于各民族国家存在彼此利益的冲突，必然会形成政治的多极。今天即使美国独大，也不可能就一统世界、独霸世界。联合国安理会对于许多问题的分歧和某些提案无法通过，就证明这种多极化的存在。在文化领域，现今世界从文化的现代化而言似乎趋向同一标准，在许多方面不断走向融汇和一体化。如度量衡的统一、世界语的创造，英语日益被各国使用和西服的广泛流行、握手礼的普及，等等。但各国、各民族的文化特色又继续被追求，甚至表现为对全球化倾向的顽强抵抗。从宽泛的意义来看，文化作为人类思维的成果和行为的方式，它涵盖语言文字、文学艺术、科学技术、政法律条、宗教道德、文物典章、风俗习惯等。因此各国、各民族之间文化的差异不仅由来已久，更很难一下子就消除，甚至在可以预见的很长的历史时期内也不可能全部消除。尽管自从文化的产品成为商品进入世界市场以来，它的生产和消费如马克思、恩格斯所说也成为世界性的了，但文化的多元性仍是客观的存在。美国学者亨廷顿在《文明的冲突》中还预言不同的文化冲突甚至可能导向战争。文化中即使科学技术最有一体性，然而知识产权的存在，使得最应知识共享的自然科学，如物理、化学等所涉及的各个领域，包括宇宙科学、原子科学、生物科学、材料科学，各国的发展水平也不一样。有些科技甚至被某个或某几个国家所独占所保密，如核技术。所以，我们既要看到文化发展的未来会有越来越多全球化的前景，包括现在我们就看到美国的牛仔服、肯德基和非洲的迪斯科舞蹈走向全球，我国的“中华料理”、“中华武术”和“针灸术”也走向全球，又要看到当代世界的文化确实仍然是多元的存在。

文学是文化的重要载体，也是传播文化的最重要的媒介。作为语言艺术，文学通过描写人的思想情感、性格行为以及人与人、人与自然的关系，以生动的形象感染读者并传达作家的思想倾向。一部《红楼梦》，其中就有特定时代的语言、风俗和道德箴条、伦理观念、宗教信仰等文化的层层面面。因此也可以说，

文学是文化的最重要的部分，也是文化的最有力的传播手段。许多国家的文化的传播往往都通过文学。美国文化包括它的居于主流的世界观、人生观、价值观更是通过它的文学出版物，特别是好莱坞电影推向全球。在当代世界，各国、各民族文化和文学的交流越来越频繁，也是不争的事实。在这种交流中，文学的题材、主题、形式和风格在相互借鉴和吸收中确实出现全球化的问题。现今人们所说的文学“与世界接轨”，说的就是这方面全球化的趋向。在这种趋向中我们要看到，具有文化和文学优势和强势的国家会占据上风，而文化和文学居于劣势和弱势的国家便往往处于下风。普列汉诺夫曾指出过：“一个国家底文学对于另一个国家底文学底影响是和这两个国家底社会关系底类似成正比例的。当这种类似等于零的时候，影响便完全不存在。例子：非洲的黑人至今没有感受到欧洲文学底任何影响。这个影响是单方面的，当一个民族由于自己的落后性，不论在形式上亦不论内容上不能给别人以任何东西的时候。例子：19世纪的法国文学影响了俄国文学，可是没有受到任何俄国的影响。最后，这个影响是相互的，当由于社会关系底类似及因之文化发展底类似的结果，交换着民族底双方，都能从另一民族取得一些东西的时候。例子：法国文学影响着英国文学，同时自身也受到英国文学的影响。”他还指出：“当——例如在新时代的欧洲——我们有着彼此异常有力的相互影响着的诸社会底整个体系时，这时候，这些社会中的每一个底意识形态底发展是复杂化起来了，正如它的经济发展在与别的国家不断的商业交换的影响下复杂起来一样。这时候，我们好似将有一种为全体文明人类所共有的文学。可是，正如动物学底种分为亚种一样，这个全世界的文学亦区分为各个民族的文学。”这里，普列汉诺夫所讲的当然是百年前的情况，后来随着非洲的殖民化，与西方各国关系越来越密切，社会结构也产生了接近西方的变革，非洲各国的文学也就越来越多受到西欧文学的影响。像加蓬的文学就很受法国文学的影响，甚至大多数作家至今仍用法文写作，其他前法国殖民地的情况也大抵如此。至今世界上已有许多弱势民族的语言被消灭，因而它们的文化和文学也往往湮亡。我们前面所引普列汉诺夫的论断不仅很好地说明了不同态势的文化之间相互影响的规律，还很好地论述了世界文学与民族文学之间的辩证关系。这种规律和关系实际上反映的都是一种历史的必然。它颇能启示我们在今天的文化和文学交流中采取比较正确的立场和态度。这就是对于世界上他国他民族的一切先进的文化和文学，我们都要学习和借鉴，吸取经验来发展和建设我们的文化和文学；对于我们自己的传统文化和文学，也要发扬光大它的优秀的部分，贡献于世界人民，以有益于其他国家和民族的文化和文学。由于文化包含许多的方面，存在着非社会意识形态性的文化，如语言、科技，还存在社会意识形态性的文化，如政法、伦理、文艺；有的文化领域民族性特别强，如语言和风俗，有的文化领域则没有民族性或即使有，也比较弱，如自然科学和技术，因此在学习和借鉴他国他民族的文化时，对于具体的领域就要采取有所不同的态度。属于自然科学和技术



方面,就要努力把人家一切先进的东西都学来;而对于社会意识形态性和民族性强的领域,就要更多注意不同国家和民族的区别,不能简单地把非社会主义意识形态的文化移植来当作我们的文化,也不能在学习和借鉴他国他民族的文化时忘记自己民族文化所应有的民族特色。

三、发扬光大中华民族的先进文化和文学

我国是文明古国,我们的祖先曾经创造过辉煌灿烂的文化和文学。对此,我们必须有足够的认识,以增强我们的民族自豪感和发展民族新文化新文学的自信心。我国文化和文学曾经因它的强势而对世界作出过伟大的贡献,产生过深远的影响。今天我们更有责任进一步发扬和光大我们民族的文化和文学。

大家知道,古代中国文化和文学曾经对周边国家产生过很大的影响,如对日本、朝鲜(包括韩国)、越南、柬埔寨、泰国等,以至于曾经形成以儒家学说和汉语言文字的影响为中心的东方文化圈。这些国家的文化和文学都曾不同程度地得益于中国文化和文学。我国的四大发明:造纸术、指南针、印刷术和火药,通过阿拉伯传到欧洲,不仅改变了欧洲的面貌,轰毁了欧洲中世纪的封建城堡,促进了资本主义的初期发展,使人类文化和文学因印刷术和纸张而迅速传播,而且有了指南针,才可能有美洲新大陆的发现和世界贸易航运的发达。直到清代的康乾之世,我国仍是世界上综合国力最强大的国家。当然,近代我们落后了,挨打了。但经过近一百多年仁人志士前赴后继,特别是新中国成立后和近20年的改革开放,我们向一切先进的国家和民族学习和借鉴人家的一切好东西,今后还要继续学习和借鉴。应当说,我们今天初步建设起来的有中国特色的社会主义文化和文学,正是百多年来不断走向现代化,不断向世界各国的先进文化和文学学习、借鉴的结果。在当代世界,它已经赋有相当的先进性,随着我们不懈的努力,我们还会不断提高这种先进性。因此,从宏观远瞻,我们应该有充足的信心,在未来全球文化和文学的交流中,使我们的文化和文学对世界作出更大的贡献。当然,要做到这一点,从微观、从脚踏实地,我们又需要作很大的努力。一句话,一定要继续发挥我们的文化和文学的优势,保持我们的文化和文学的强势。

在文化和文学的建设中,世界观、人生观、价值观构成民族文化灵魂的核心,主导文化和文学发展的方向。一个国家和民族的文化和文学是否先进,首先就跟这个国家和民族所持的世界观、人生观、价值观有极大关系。在我国长期的封建主义社会中,儒家的世界观、人生观、价值观居于主导地位,它曾经是相当先进的,影响了东亚许多国家;西方资产阶级启蒙思想家像伏尔泰等也曾不同程度受到它的影响。而明末清初、特别是鸦片战争之后,西方文艺复兴以来传播和发展的科学主义和人文主义思潮所体现的世界观、人生观、价值观,又曾被我们作为先进的思想来接受,并确实促进了我国文化和文学的发展与进步。而批判

地综合继承和发展了西方科学主义和人文主义的马克思主义，从传入我国，就对百年来我国社会政治、经济、文化的改造产生了无与伦比的作用。今天，在中国特色社会主义文化和文学的建设中，我们要继续以马克思主义作为指导。可以说，在人类的革命实践、科学实践和劳动实践中不断与时俱进的马克思主义的世界观、人生观和价值观正是当今世界最先进的，也是最科学的。这是我国文化和文学在世界上有可能走向并保持先进的最重要的保证。我们提倡辩证唯物主义和历史唯物主义的世界观，提倡大公无私，公而忘私，我为人人，人人为我的共产主义、社会主义集体主义的人生观，提倡全心全意为人民服务，以人民利益为最重要价值取向的价值观，这难道不是当今世界最先进的吗？如果我们的文化和文学还像封建时代那样继续鼓吹“君君、臣臣、父父、子子”等忠孝节义的一套观念，或跟资本主义世界一样去提倡和鼓吹个人利益第一，自私自利，提倡和鼓吹拜金主义和享乐主义，那还有什么先进性可言呢？！

这里自然不是说封建时代的文化都是糟粕，就没有今天可继承的民主性的精华，也不是说西方资本主义世界除了先进的科学技术就没有别的什么东西可供我们学习。列宁曾指出：“无产阶级文化应当是人类在资本主义社会、地主社会和官僚社会压迫下创造出来的全部知识合乎规律的发展。”列宁还曾指出现代资产阶级社会每个民族文化中都有两种文化，即既存在维护资产阶级统治利益的文化，也存在民主的、带有社会主义成分的人民的文化。毛泽东也曾经指出：“必须将古代封建统治阶级的一切腐朽的东西和古代优秀的人民文化即多少带有民主性和革命性的东西区分开来。”古代中国儒家的“民为贵，社稷次之，君为轻”和“泛爱众而亲仁”的思想就有某种民主性。我国社会主义社会是在半殖民地半封建社会，即在资本主义已有一定发展的社会基础上建立的，而且社会主义初级阶段仍然继续存在资本主义的经济成分和封建主义、资本主义的思想文化影响，因此如何正确地对待封建主义和资本主义的文化就是我国建设社会主义文化必须面对的一个重大问题。实际上，无论古代中国的文化还是当今西方资本主义世界的文化都非一元，都可一分为二。只要是真正优秀的东西，我们都应该继承和发扬。马克思主义就是在资本主义社会诞生的，尽管那时它还处于非主流文化的地位。西方资本主义社会由于比较彻底地批判了封建主义，它的科学主义和人文主义的世界观、人生观、价值观的合理部分就为马克思主义所吸收，并被置于辩证唯物史观的基础上加以改造。自由、平等、博爱的民主理想实际上也被马克思、恩格斯包含于社会主义、共产主义学说中，从空想变成了科学。在反对封建主义的等级观念和专制文化方面，自由、平等、博爱的人权思想今天更仍然是社会主义文化的同盟军，并未丧失它的历史进步意义。我们的社会主义文化并非是反对自由、平等、博爱的文化。我们只是反对资产阶级打着“自由、平等、博爱”的旗号来掩盖资本主义社会的阶级剥削和压迫，而实事求是地认为只有消灭这种剥削和压迫，发展生产力，使工农、城乡和脑体劳动的差别消除后，真正